

# Tsaytplan fun der Yidish-vokh 2005

Borekhabo! In ayer orientir-papke gefinen zikh der tsaytplan (vos ir leyent itst), der algemeyner informir-boygn, "vegn esn", di adresn-reshime un di skhoyre-reshime. Ir megt oykh nemen di tsvey terminologies – "Esn" un "Sport un fraytsayt" – un di mape. Mir hofn, az ot di zakhn veln aykh farentfern kemat ale kashes. Un mir hofn oykh, az ir vet shtark hanoë hobn!

Eyn bamerk vegn tsaytplan: az a tsayt vert do oysgerekhnt mit **fete oysyes** iz es a simen az di tsayt fun der aktivitet iz andersh fun ven me treft zikh geveyntlekh.

- Mitvokh 11:00-12:00 Gefint di tsimern un pakt zikh oys, bakent zikh, bagrist zikh...
- 12:15-1:15 mitog
- 1:30-2:00 **orientir-sesye** mit Binyumen Schaechter (teater)
- 2:00-3:15 **ale kinder** trefn zikh mit Khaye Davis, Menakhem-Yankl Ejdelman, Naftuli Ejdelman, Meena-Lifshe Viswanath (trefn zikh farn teater)
- 2:00 **ale arbet-shtudirnikes** trefn zikh mit Binyumen Schaechter (farn teater)
- 2:00-3:15 "*Lomir zikh bakenen*", a shpil mit Sureh-Rukhl Schaechter (teater)
- 2:00-3:15 der yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 2:00-5:30 Di ozere un der shvimbasesyn zenen ofn.
- 3:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 3:30-4:30 **sport: koyshbol** (sportzal)
- 4:45-6:00 **sport: netsbol** (netsbol-plats)
- 4:30-5:15 Gemore**, masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)
- 6:15-7:15 vetshere
- 7:30-8:45 "*Freggeshleg*", a shpil mit Gitl Schaechter-Viswanath (teater)
- 9:00 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 9:00 **lager-fayer** [Tomer regnt, veln mir zen a film in teater un tantsn vild mit Leana un Shifre in ozere-pavilyon.]

- Donershtik 7:30-8:15 **di shpatsir-komande** khapt a shpatsir biz frishtik (fun farn eszal)  
 7:45-8:15 **gimmastishe genitungen** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 8:30-9:30 frishtik  
 9:25-9:30 **Arbet-shtudirnikes** trefn zikh mit Binyumen (eszal, lebn kompyuters)
- 9:30-12:00 **ale kinder** trefn zikh mit Khaye Davis, Menakhem-Yankl Ejdelman, Naftuli Ejdelman, Meena-Lifshe Viswanath (trefn zikh far Yerusholayim)
- 9:45-10:45 “*A bintl briv*”, mit der dertseylerke Reyzele Kinkel (teater)  
 9:45-10:45 **leyenkrayz** – Alekzander Shpiglblats “*Krimeve: an altfrenkische mayse*”, der ershter teyl, mit Sureh-Rukhl Schaechter (Kramer-pavilyon)
- 10:00-12:00 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 11:00-12:00 “*Vi azoy hit men uf yidische memwarn un mishpokhe-arkhivn?*”, diskusye mit Miriam Isaacs (teater)  
 11:00-12:00 **der yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)  
 11:00-12:00 **Folkstents** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 12:15-1:15 mitog
- 1:30-2:30 “*60 yor nokh der bafrayung / kapitulatsye - iz di velt Hitler-fray?*”, diskusye mit sheyris-hapleytenitse Feygl Glaser (teater)  
 1:30-2:30 “*Origami*”, varshat mit Khane Eakin-Moss (ozere-pavilyon)  
 1:30-2:30 **Folkstents** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 2:00-5:30 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 2:45-3:30 **Gemore**, masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)
- 3:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 3:30-4:15 **erobishe genitungen in vaser** mit Malke Schulman (shvimbaseyn)  
 3:30-4:30 **sport: koysbol** (sportzal)
- 3:45-4:45 **shraybkrayz** - poeten fun der YV (pikniktish far Yerusholayim)
- 4:45-6:00 **sport: hilke-pilke** (hilke-pilke-feld)
- 5:30-6:00 **Mishne**, fun mesekhte yevomes, mit Refoyl Finkel (ozere-pavilyon)
- 6:15-7:15 vetshere
- 7:30-8:30 “*I.L. Peretz-revi*”, mit Mark Caplan, Henekh-Hersh Carrey, Taybl Ehrlich, Moyshe Green, Binyumen Moss, Binyumen Schaechter un Khayim Wolfe (teater)
- 8:45-9:15 “*Shrek-mayses*”, mit a tsutritlekhn mikrofon (teater)
- 9:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 9:30- **yidisher film** (teater) - me vet opshtimen velkhn film me vet zen hart eyder me zet dem film, darf men nisht fregn in foroys... [Tomer hobn mir gezen a film mitvokh, un tomer regnt nisht, veln mir haltn a lager-fayer.]
- 9:30- **Vilde tents** mit Leana un Shifre (ozere-pavilyon)

- Fraytik 7:30-8:15 **di shpatsir-komande** khapt a shpatsir biz frishtik (fun farn eszal)  
7:45-8:15 **gimmastishe genitungen** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 8:30-9:30 frishtik
- 9:30-12:00 **ale kinder** trefn zikh mit Khaye Davis, Menakhem-Yankl Ejdelman, Naftuli Ejdelman, Meena-Lifshe Viswanath (trefn zikh far Yerusholayim)
- 9:45-10:45 “*Di letste tkufe in Itzik Mangers lebn un shafn*”, mit Mikhl Zayonts (teater)
- 9:45-10:45 **leyenkrayz** – Alekzander Shpiglblats “*Krimeve: an altfrenkische mayse*”, der tsveyter teyl, mit Sureh-Rukhl Schaechter (Kramer-pavilyon)
- 9:45-10:45 der leyen-un-shrayb-yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 10:00-12:00 Di ozere un der shvimbasesyn zenen ofn.
- 11:00-12:00 “Ukrainishe blikn, fun ineveynik un fun droysn”: 1) “*Yidische limudim in sovetn farband in der nokh-sovetisher tkufe*”, mit Ester Berdnikova;  
2) “*Iberlebungen fun a turistke*”, mit Tsirl Kuznitz (teater)
- 11:00-12:00 **Folkstents** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 11:00-12:00 **der yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 12:15-1:15 mitog
- 12:45-1:30 **Me farkoyft** yidish-hemdlekh-, bikhlekh, -kasetn un nokh a sakh. Zet ayer "skhoyre-reshime". *Brengt mit gelt tsu batsoln.* (eszal)
- 1:30-2:30 “*Vos iz di tsukunft fun dem hekhstn gerikht in Amerike?*”, a diskusye mit Marc Caplan (teater)
- 1:30-2:30 “*Yidische kaligrafye*”, mit Shloyme-Khayim Cohen (hantarbet- un kunstzal)
- 1:30-2:30 **Folkstents** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 2:00-5:30 Di ozere un der shvimbasesyn zenen ofn.
- 2:45-3:30 **Gemore**, masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)
- 2:45-3:30 “*Dos mame-loshn fun mame-loshn: a Mitl-hoykh-daytsher leyenkrayz*”, mit Leyzer Burko (Kramer-pavilyon)
- 3:15 Me ken epes iberkhapn. Mir eytsen, ir zolt take oysnitsn di gelegnhayt, vayl fraytik est men vetshere shpet. (eszal)
- 3:30-4:15 **erobishe genitungen in vaser** mit Malke Schulman (shvimbasesyn)
- 3:30-4:30 **sport: koyshbol** (sportzal)
- 3:45-4:45 der leyen-un-shrayb-yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 4:45-6:00 **sport: netsbol** (netsbol-plats)
- 5:00-5:30 Mishne**, fun mesekhte yevomes, mit Refoyl Finkel (ozere-pavilyon)
- 5:55 **likhtbentshn** (eszal)
- 6:00 **davenen** – ortodoksisher minyen (teater)
- 6:00 **davenen** – glykherekhtiker <egalitarisher> minyen (Kramer-pavilyon)
- 7:00** vetshere
- 8:00?-shpet **gezang** – zmires, andere lider... (eszal)

- Shabes 7:30-8:15 **di shpatsir-komande** khapt a shpatsir biz frishtik (fun farn eszal)
- 8:30-9:30 frishtik
- 9:30 **davenen** – ortodoksisher minyen (teater)
- 9:30 **davenen** – glaykhrekhtiker <egalitarisher> minyen (Kramer-pavilyon)
- 10:00-12:00 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 12:15-1:15 mitog
- 1:30-2:30 *“Pluralizm ba yidn: Af vi fl farsheydene oyfanim ken men zayn a yid?”*, diskusye mit Sholem Berger (teater)
- 1:30-2:30 leyenkrayz** – Alekzander Shpigblats *“Krimeve: an altfrenkische mayse”*, der driter teyl, mit Sureh-Rukhl Schaechter (Kramer-pavilyon)
- 1:30-3:30 **an ekskursye** (gezunt-shpatsir) af datshe keyn Copake (5-6 mayl ahin un tsurik), oyb der veter vet derlozn (treft zikh farn eszal)
- 2:00-5:30 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 2:45-3:30 **Gemore**, masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)
- 3:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 3:30-4:15 **erobische genitungen in vaser** mit Malke Schulman (shvimbaseyn)
- 3:30-4:30 **sport: netsbol** (netsbol-plats)
- 3:30-5:00 *“Vi se shraybt zikh in Forverts”*, a leyenkrayz fun naystn numer, mit Refoyl Finkel (Kramer-pavilyon)
- 4:45-6:00 **sport: hilke-pilke** (hilke-pilke-feld)
- 5:30-6:00 **Mishne**, fun mesekhte yevomes, mit Refoyl Finkel (ozere-pavilyon)
- 6:15-7:15 vetshere
- 7:15-8:30 fraye tsayt
- 7:30-8:00 repetitsye, folkskhor – on an oylem (teater)
- 8:00-8:30 **davenen** – minkhe un mayriv (teater)
- 8:30 **havdole** (eszal)
- 9:00-9:15 *“Peter (Yankl) Conzen z”l un Sam (Shmiel) Kellerman z”l: Tsvey langyorike Yidish-vokhistn vos zenen far der tsayt avek in der eybikeyt in letstn yor”* - mit Khayim Wolfe, di Pripetshik-zingers un Binyumen Schaechter (teater)
- 9:15-10:15 **Der yidisher filharmonisher folks-kamerchor**, mit Khiene Bases, Yehudis Bro, Henekh-Hersh Carrey, Yankl Grossman, Elisl Kogan, Zelig Malkin, Miryem-Khaye Seigel, Gitl Schaechter Viswanath, Basye Weiner, Khayim Wolfe, un mit Binyumen Schaechter, dirigent (teater)
- 10:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 10:15-shpet **Klezmer-tents** - mit klezmorim Yosl Kurland, Miriam-Khaye Seigel, Itzik-Leyb Wollock (teater)

- Zuntik 7:30-8:15 **di shpatsir-komande** khapt a shpatsir biz frishtik (fun farn eszal)  
 7:45-8:15 **gimmastishe genitungen** mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)
- 8:30-9:30 frishtik
- 9:30-12:00 **ale kinder** trefn zikh mit Khaye Davis, Menakhem-Yankl Ejdelman, Naftuli Ejdelman, Meena-Lifshe Viswanath (trefn zikh far Yerusholayim)
- 9:45-10:45 *“Antviklungen in der ideye fun got”*, mit Moyshe-Zev Somerstein (teater)  
 9:45-10:45 **leyenkrayz** – Alekzander Shpigblats *“Krimeve: an altfrenkische mayse”*, der ferter teyl, mit Sureh-Rukhl Schaechter (Kramer-pavilyon)  
 9:45-10:45 **der yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 10:00-12:00 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 11:00-12:00 *“Khsidishe kinder-kasetn: di tsukunft fun der yidisher literatur?”*, mit Leyzer Burko (teater)
- 12:15-1:15 mitog
- 12:45-1:30 **Me farkoyft** yidish-hemdlekh-, bikhlekh, -kasetn un nokh a sakh. Zet ayer "skhoyre-reshime". *Brengt mit gelt tsu batsoln.* (eszal)
- 1:30-2:30 *“Fun land tsu loshn - di geshikhte fun yidishn teritorializm”*, mit Sheva Zucker (teater)  
 1:30-2:30 *“Kinder leyenen un shraybn yidish”* mit Perl Teitelbaum (ozere-pavilyon)
- 2:00-5:30 Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.
- 2:45-3:30 **Gemore**, masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)
- 3:15 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 3:30-4:15 **erobishe genitungen in vaser** mit Malke Schulman (shvimbaseyn)  
 3:30-6:00 **sport: hilke-pilke** (hilke-pilke-feld)
- 4:00-5:15 der leyen-un-shrayb-yidish-klas** mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)
- 5:30-6:00 **Mishne**, fun mesekhte yevomes, mit Refoyl Finkel (ozere-pavilyon)
- 6:15-7:15 vetshere
- 8:00-8:30 **Kinder-pyese** (teater)
- 8:45-9:30 *“Direkt fun nyu-york, s’iz moytse-zuntik!”*, a komedye-ovnt mit Marc Caplan, Henekh-Hersh Carrey, Menachem-Yankl Ejdelman, Doodie Ringelblum, Motl Rosenbush, Sureh-Rukhl Schaechter, Khasye Segal, Gitl Schaechter Viswanath, Meylekh Viswanath un Khayim Wolfe (teater)
- 9:30 Me ken epes iberkhapn. (eszal)
- 9:30 **Vilde tents** mit Leana un Shifre (ozere-pavilyon)
- 9:30 **yidisher film** (teater) - me vet opshtimen velkhn film me vet zen hart eyder me zet dem film, darf men nisht fregn in foroys... [Tomer hobn mir gezen a film mitvokh, un tomer regnt nisht, veln mir haltn a lager-fayer.]

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| Montik    | 7:30-8:15  | <b>di shpatsir-komande</b> khapt a shpatsir biz frishtik (fun farn eszal)  |
|           | 7:45-8:15  | <b>gimmastishe genitungen</b> mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)  |
|           | 8:30-9:30  | frishtik   |
|           | 9:30-11:15   | <b>ale kinder</b> trefn zikh mit Khaye Davis, Menakhem-Yankl Ejdelman, Naftuli Ejdelman, Meena-Lifshe Viswanath (trefn zikh far Yerusholayim)      |
|           | 9:45-11:15   | <i>“Oystralishe sportn: kriket”</i> , mit Doodie Ringelblum (frier in teater, dernokh in sportzal)   |
|           | 9:45-10:30   | <b>der leyen-un-shrayb-yidish-klas</b> mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)   |
|           | 9:45-10:45   | <b>leyenkrayz</b> – Alekzander Shpigblats <i>“Krimewe: an altfrenkische mayse”</i> , der fifter teyl, mit Sureh-Rukhl Schaechter (Kramer-pavilyon) |
|           | 10:00-11:15  | Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.   |
|           | 10:30-11:15  | <b>der yidish-klas</b> mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)   |
|           | 11:30-12:00  | Undzer khevre <b>fotografirt zikh</b> . <i>Brengt mit di foto-aparatn.</i> (farn eszal)  |
|           | 12:15-1:15   | mitog  |
|           | 1:30-2:30  | <i>“Zenen di khakhomim geven umyoysheydik tsu froyen? Nitsn ekonomik tsu farshiteyn di gemore”</i> , mit Meylekh Viswanath (teater)                |
|           | 1:30-2:30  | <b>Folkstents</b> mit Ina Marek (Kramer-pavilyon)  |
|           | 2:00-5:30  | Di ozere un der shvimbaseyn zenen ofn.   |
|           | 2:45-3:30  | <b>Gemore</b> , masekhes Bove Metsiye, Perek "Shnayim Okhzin", mit Meylekh Viswanath (ozere-pavilyon)  |
|           | 3:15   | Me ken epes iberkhapn. (eszal)   |
|           | 3:30-4:15  | <b>erobishe genitungen in vaser</b> mit Malke Schulman (shvimbaseyn)   |
|           | 3:30-4:30  | <b>sport: netsbol</b> (netsbol-plats)  |
|           | 4:00-5:15  | <b>der leyen-un-shrayb-yidish-klas</b> mit Feygl Glaser (ozere-pavilyon)   |
|           | 4:45-6:00  | <b>sport: hilke-pilke</b> (hilke-pilke-feld)   |
| 5:30-6:00 | <b>Mishne</b> , fun mesekhte yevomes, mit Refoyl Finkel (ozere-pavilyon) |  |
| 6:15-7:15 | vetshere   |  |
| 7:30-9:00 | <b>talantarnye</b> mit Sender Botwinik, rezhisor (teater)                |  |
| 9:15      | Me ken epes iberkhapn. (eszal)   |  |
| 9:15      | <b>shlus-lager-fayer</b> [Tomer regnt, veln mir zikh trefn in eszal.]    |  |
| Dinstik   | 7:30   | der byuro iz ofn az me zol tsurikbrenge hantekher, lozn trinkgelt, ud”gl   |
|           | 8:00-9:00  | frishtik   |
|           | 9:15   | di oytobusn forn tsurik keyn New York: Port-oturity un Brighton Beach. Hot a ksive vekhsime toyve un a gutn, gezunt vinter!!                       |